

214.

1222.

Lund.

Ärke-Bisk. i Lund ANDREAS SUNESSONS bref rörande ersättning af en andel i Stora Råby, som lemnades till Dom-Capitlet af LAURENTIUS, hvars fader Ärke-Djeknen ANDREAS gjort med Domkyrkan ett för henne menligt och af Capitlet länge klandradt jordabyte.

B. 1: 123.

*Super bonis in Raby magle Scottatis Capitulo.*

ANDREAS Dei gracia lundensis archiepiscopus suecie primas. Vniuersis presentes paginas inspecturis Salutem. Super causa quadam. que inter capitulum lundensis ecclesie & Andream archidiaconum in nostra presencia vertebatur. quod audiuius & vidimus. hoc testamur. Querimoniam siquidem audiuius ex parte capituli, quod quedam commutacio possessionis minus prouide facta fuerat jnter andream archidiaconum & ecclesiam. jn qua commutacione. lesa fuit ecclesia vltra modum Et dum super hujusmodi le- sione archidiaconus sepius conueniretur, vt dampnum ecclesie resartiret. ul- lam ab eo in vita sua recompensationem ecclesia potuit obtinere. Post mor- tem autem eius. dominus laurentius filius eius. intuitu dicte querele quam erga patrem suum habuit ecclesia. omnem querelam et calumpniam de predicta commutacione factam sopire jntendens. beniuole solus pro omnibus heredi- bus patris coram nobis & capitulo satisfecit. Conferens ecclesie integrum terre mansum & dimidium. in villa que vocatur Raby maior iuxta ciuitatem. Et terram coram nobis scotauit. Tali tamen condicione. Vt idem laurencius. toto tempore vite sue. nomine ecclesie. eiusdem terre percipiat vsufructum Et post mortem eius. terra predicta cum omni proprietate canonicis cedat. vt de ea. omnem percipiat vsufructum jure perpetuo possidendum Et ne iste contra- ctus ab aliquo heredum andree archidiaconj in irritum reuocetur. Hoc scri- ptum. sigilli nostri testimonio confirmamus Datum lundis. Anno dominj MCCXXII. Indictione Decima.

215.

1222 — 1250.

Konung ERIC ERICSSONS bekräftelse på Konung JOHANS åt Rikets Biskopar förunnade friheter från alla Kongl. utskylder af kyrkogodsen m. m.

A. 7. a. 1: 3 \*)

ERICUS dei gracia rex suecie vniuersis christi fidelibus presens uisu- ris uel audituris scriptum in perpetuum. volentes ut ea que per felicis re-

\*) Utur samma Afskrift, som de förut i noten under N:o 184 åberopade Konung JOHANS pri- uilegier med orden: "Adiecit rex ericus", förut tillsatte och till slutet: "Jsta priuelegia con- firmata sunt per honorium papam tercium. gregorium IX & gregorium decimum."

cordacionis predecessorem nostrum regem iohannem pie ac iuste facta sunt per nos firmitudinis robur optineant, quicquid pie memorie. B. episcopo scarensi a dicto predecessore nostro datum est & habitum cognato nostro. S. scarensi episcopo liberalitate regia confirmamus, adicientes eis que in sepedicti regis donacionis litteris pie memorie pape honorii confirmacioni insertis plenius ac perfectius continentur ut adulterii & periurii reatus cause ac quecumque alia ad religionis sacre rupturam seu uiolacionem pertinencia ad ipsius officium libertate attineant specialj.

215. a)

### Öfversättning.

B. 4: 156. \*)

ERIK medh gudhz nad Sweriges Konungh Allom gudz wenom som thetta breff see heller höra ewerdeligha helsa viliandes ath alt thet som milleligha och retwisleggha giorth ær aff waarom förfadher konungh iohanne thiil saliga aaminnele skulle wara ewerdeligha fasth och stedigh och stadfesthom ther före aff konungxliga menskheth och milheth alth thet som verdughom ffader B biscop i skara giffuit och vnth war vnnandhe thet sama waarom Skyl man S. Biskope i skara tillæggiandhe them alth thet som i förnempda konungx breffwom och helgia aamynnele paaffwes Onorij stadfestilse breff ythermer och fulkomneligare innehaaldher at hoor saker och meen edha broth och alla andra saker som brytas moth aandheligh lagh skolo höra thiil hans biiskops æmbethe aff synnerligha friiheth &c. Och thenne for:da preuilegia æra stadfeste aff Onorio paffue them tridia Gregorio them IX:da och Gregorio them tiandha.

216.

1222—1230.

Konung ERIC ERICSSONS Dombref rörande rågången mellan Kråks och Breviks hemman, jemte gåfva till Munkarne i Alvastra af tredjedelen uti tvenne gårdar i Grutbeck, såsom skadestånd för det Konungens Fader bortskänkt till Brynulf Stallare ett hemman, hvarå anspråk sedermera blifvit väckt från klostrets sida.

A. 3. v. 1: 2.

Ego ERICUS dei gracia rex sueorum. istis modernis temporibus huius nominis tertius. omnibus qui hec nostra scripta legerint uel audierint salutem in perpetuum. Multorum memorie rem gestam tenatius commendare

\*) *Uti brädden af handskriften:* Iste ericus dictus lespe fuit filius Ericj Regis Cuius pater fuit Rex Kanutus filius sancti ericj.